



Українська Православна Катедро Святої Софії Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com

Голова парафіяльної ради: Симон Куклевський **Parish Council President:** Simon Kouklewsky
тел/tel: 514-983-3358 **email:** kouklewsky@gmail.com

Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5

Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com

Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

YouTube: Saint Sophie Montreal

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

23 січня 2022 р.

PARISH BULLETIN

January 23, 2022

РОЗКЛАД НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІНЬ

20 – Четвер - Собор Св. Івана Хрестителя. Літургія 10:00

23 – Неділя після Богоявлення. Літургія 10:00

30 - Неділя, Прп. Антонія Великого. Літургія 10:00

SCHEDULE OF SERVICES

20 - Thursday - Synaxis of St. John Baptist. Divine Liturgy 10:00 am

23 - Sunday after Theophany. Divine Liturgy 10:00 am

30 – Sunday. Ven. Anthony the Great. Divine Liturgy 10:00 am

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіґен, Тарас Гукало, Людмила Кочерга, Николай Михайлюк, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Оксана Русин, Зеновія і Петро Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Маруся Текела, Олеся Волощук, Марія Залевська, Анна Зубенко, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Ксеня Самолюк, Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Дженефер Кушнір, Оля Ковч.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Taras Hukalo, Ludmila Kocherha, Nickolai Michailuk, Jennie Pidwysocky, Julie Puszkas, Oksana Rusyn, Zenovia & Peter Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Maria Zalewski, Anna Zubenko, Marusia Zymowec, George Panciuk, Xenia Samoluk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir, Olga Kowcz.

From the Assumption of the Blessed Virgin Ukrainian Orthodox Cathedral Parish Council in Ottawa:

Христос Раждається! Славимо Його! Christ Is Born! Let Us Glorify Him! Our collective hearts extend our sincere gratitude to your parish for providing us with the valuable assistance since the passing of our dear Fr. Ihor Okhrymtchouk+. We have very much appreciated your parish priest, Very Rev. Volodymyr Kouchnir, travelling to Ottawa once every month since September to serve the Divine Liturgy in our church which has provided our parishioners with very important and much needed spiritual support.

Wishing your parish council and your parishioners a joyous celebration of the Nativity of Jesus Christ and the best of life's blessings throughout the new year.

Бажаємо вашій управі і вашим парафіянам радісного святкування Різдва Христового та найкращих життєвих благословень протягом нового року.

Управа та парафіяни Українського Православного Собору Успіння Пресвятої Богородиці в Оттаві

Грудень 2021

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

ПОСТАНОВА УРЯДУ КВЕБЕКУ: Починаючи з 31 грудня 2021 року, всі культові місця (церкви) збори та заходи в церковній залі - зачинені, крім проведення похоронних обрядів (присутніх на похороні не більше 25 осіб). Паспорт вакцинації від присутніх - не вимагається. Богослужіння транслюватиметься в режимі онлайн, як це ми завжди робили від початку пандемії. Посилання на YouTube: Saint Sophie Montreal

ЙОРДАНСЬКА ВОДА: Як тільки Уряд Квебуку дасть дозвіл відчинити наші храми для публічного відвідування, кожен зі своєю посудиною в неділю може взяти свячену воду. Набрати свяченої води можна також серед тижня. Зверніться до о. Володимира, щоб домовитися про зручний для вас час - (514 947 2235)

ОСВЯЧЕННЯ ОСЕЛЬ: Щороку традиційно під час Йордану священик відвідує домівки парафіян з освяченням «Богоявленською водою». У зв'язку з пандемією, цього року відвідини будуть відбуватися за власним бажанням. І тому хто бажає, може звернутися безпосередньо до о. Володимира 514-947-2235.

НАСТІННІ КАЛЕНДАРІ НА 2022 РІК: НАСТІННІ КАЛЕНДАРІ НА 2022 РІК: Церковний комітет має в наявності календарі на продаж. Вартість \$10. Щоб придбати, зверніться до Володимира Остапчука vostapchuk76@gmail.com. Прибутки від продажу календарів Східна єпархія УПЦК передає на дитячий Навчально-реабілітаційний центр "Джерело" у Львові, Україна.

КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal: трансляція наших недільних відправ відбувається в онлайн режимі. Запрошуємо підписуватися!

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Володимира Остапчука vostapchuk76@gmail.com, щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА: церковна рада пригадує парафіянам, хто ще не заплатив свою членську церковну вкладку, просимо зробіть це по можливості в короткій термін. Одинокі - \$180; Родина - \$300.

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ: НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу stsophiemtl@gmail.com. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

Благословення дому під час Богоявлення

Йорданське освячення осель символізує оновлення нашого життя у Христі. Омити у водах хрещення, наші домівки стають храмами Святого Духа для виконання волі нашого Небесного Отця.

Освячення води здійснюється один раз після Вечірні напередодні Богоявлення або після Божественної Літургії в самий день Богоявлення. Також існує практика освячувати воду два рази, на Вечірній 18-го і в самий день Богоявлення 19-го січня. Благословення ідентичні, і вода ідентична. У багатьох місцях традиційно освячують воду в озерах чи річках. В Україні часто в таке місце ходять священнослужителі, які освячують холодну воду на річках. Багато людей купаються у воді після її благословення.

ОСВЯЧЕННЯ ДОМУ: Коли благословляється дім, священик приносить все необхідне для благословення. Сім'я повинна надати священику список усіх членів сім'ї, живих і померлих. Чашу та ікону слід поставити на чистий стіл, бажано біля куточка родинної ікони. У будинку має бути чисто, радіо та телевізори вимкнені.

Священик благословляє усі кімнати свяченою водою. У будинках, де є діти завжди добре носити свічку чи ікону і «вести» священика по всіх кімнатах. Це також може зробити старший член дому.

Основний порядок простого благословення будинку виглядає наступним чином.

1. Чаша з водою, ікона та запалені свічки ставлять на чистий стіл.
2. Священик починає службу з благословення та молитви Трисвятого (Царю небесний, «Отче наш».) Завжди бажано, щоб молитви трисвятого читав старший член родини.
3. Після цього освячується весь дім, ходить родина зі священиком зі свічками та іконою Богоявлення під час співання тропаря свята:

**Голос 1: Як в Йордані, хрестився Ти Господи, /
Тоді явилось поклоніння Святій Трійці; /
бо голос, Отцівський засвідчив про Тебе, /
Улюбленим Сином Тебе називаючи. /
І Дух у вигляді голубинім / ствердив слово об'явлене. /
Слава Тобі Христе Боже, /
що явився і світ просвітив.**

Дуже добре, щоб родина проспівала цей тропар разом із священиком. Закінчивши освячення дому, родина знову збирається за столом, де священик проголошує коротку ектенію, в якій читаються список з іменами членів родини та потім за померлих.

Слід пам'ятати, що священик під час Йордану відвідує дома парафін тому, що хоче, щоб Боже благословення було на ньому, щоб краще пізнати своїх парафіян та бути доступними для них.

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

QUEBEC GOVERNMENT REGULATIONS REGARDING PLACES OF WORSHIP: Starting December 31, 2021, churches are closed, except for funeral ceremonies which are limited to 25 people. Vaccination passport not obligatory for funerals. We are streaming our services from YouTube: Saint Sophie Montreal

THEOPHANY WATER: As soon as the Quebec Government gives permission to open our temples to the public, everyone can bring their own container on Sunday. You can also get Holy Water any day of the week at your convenience. Please call Fr. Volodymyr to arrange convenient time for you: 514 947 2235

JORDAN HOME BLESSINGS (THEOPHANY, JANUARY 19): Due to the pandemic Fr. Volodymyr will bless homes with Holy Water only upon request. To schedule an appointment, please contact him at (514) 947-2235..

2022 WALL CALENDARS: The cost is \$10 each. Those who would like to obtain a calendar, please contact Walter Ostapchuk at vostapchuk76@gmail.com. This is a UOCC Eastern Eparchy fundraiser with profits going towards the "Dzherelo" Children's Rehabilitation Centre in Lviv, Ukraine.

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Montreal . We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

GENERAL INFORMATION

CONTACT INFORMATION UPDATE: Please contact Walter Ostapchuk at vostapchuk76@gmail.com if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed.

MEMBERSHIP DUES: The Parish Council wishes to remind members that single membership is \$180 and \$300 for family. Those who did not pay yet for this year, please do so as soon as you can.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. Thank you for your generosity.

BLESSING OF HOMES DURING THEOPHANY

Blessing of the home with Holy Water is a yearly tradition that happens in the weeks following Theophany and ends before the start of Great Lent; however, blessing can be performed any time during the year.

To prepare for this blessing, ensure that the house is clean and tidy, with the lights on in every room. Select a location in the home that will be the centre of the blessing, typically the dining room or kitchen table. The priest starts the service by reading a prayer and commemorates the living and departed members of the family. He will then walk through the house, sprinkling the four corners of each room with the Holy Water and blessing the home with the grace of the Holy Spirit which also protects the family from evil spirits. Although ideal, all family members do not need to be present for the blessing of the home. The items needed for a home blessing are as follows:

1. Prepare a list of the first names of those family members for whom you wish to pray when the priest arrives, with the living and the deceased listed in separate columns.
2. On the dining room or kitchen table, place a lighted candle, an icon of Christ or a Theophany icon, and the prepared lists of names.
3. Turn on a light in each room so that the priest can see where he is going.
4. Turn off all TVs, computers and tablets, radios and music.
5. Do not use your cell phones (turn off or place on vibration mode).
6. Secure all pets to ensure that they do not get underfoot as the priest walks from room to room. You may ask the priest to bless your pets too.
7. When the priest arrives, everyone in the house should gather around the table and join in the singing of the litany responses and troparion.
8. The children may lead the priest around the house, from room to room, holding a lit candle, if parents permit.

Author: Fr. Ihor Okhrymchouk

Assumption of the Blessed Virgin Ukrainian Orthodox Cathedral